

Angelika Bohn: Foto ohne Namen

- alphabetische Wörterliste - *

A

ab/brechen (bricht ab, brach ab, hat abgebrochen) - here: to stop talking
ab/brechen (bricht ab, brach ab, hat abgebrochen) - to break off
ab/drehen - to turn off
ab/lehnen - to decline
ablehnend - negative
ab/lenken - to distract
ab/reißen (reißt ab, riss ab, hat abgerissen) - to tear off
Absatz, der (Absätze) - heel
ab/stellen - to switch off
ab/streiten (streitet ab, stritt ab, hat abgestritten) - to deny
Affäre, die (-n) - love affair
Affentheater, das - charade
ähnlich sehen (sieht, sah, hat gesehen) - to look similar
Akte, die - file
Altenheim, das (-e) - old-age home
an den Nagel hängen - to hang something up
an/fassen - to touch
an/feuern - to cheer
an/gehen (geht an, ging an, ist angegangen) - to turn on
an/greifen (greift an, griff an, hat angegriffen) - to attack
an/ketten - to chain
an/klopfen - to knock
an/kündigen - to announce
an/rühren - to touch
an/stoßen (stößt an, stieß an, hat angestoßen) - to clink glasses
Anwalt, der (Anwälte) - lawyer
anwesend - present
an/zünden - to set fire
Archivar, der (-e) - archivist
Ärmel, der (-) - sleeve
Arschloch, das (Arschlöcher) - asshole
Aschenbecher, der (-) - ashtray
Atem an/halten, den (hält an, hielt an, hat angehalten) - to hold one's breath
auf der richtigen Spur sein - to be on the right track
auf einmal - at once
auf Hochtouren - at full blast
auf und ab gehen (geht, ging, ist gegangen) - to pace up and down
auf/bewahren - to keep
auf/fallen (fällt auf, fiel auf, ist aufgefallen) - to notice
aufgeblasen - inflated
aufgeregt - excited
auf/heben (hebt auf - hob auf - hat aufgehoben) - to pick up

auf/klappen - to open
auf/klären - to solve
Aufmerksamkeit, die - attention
auf/reißen (reißt auf, riss auf, hat aufgerissen) - to tear open
auf/tauchen - to show up
Auftrag, der (Aufträge) - assignment
Augen verdrehen, die - to roll one's eyes
Augenbrauen hoch/ziehen, die (zieht hoch, zog hoch, hat hochgezogen) - to perk one's eyebrows
Augenpaar, das (-e) - pair of eyes
Augenwinkel, der (-) - corner of the eye
aus/breiten - to spread
aus/drücken - to express
Ausgabe, die (-n) - issue
ausgebrannt - burnt out
Ausgerechnet heute! - Today of all days!
ausnahmsweise - for once
ausreden lassen (lässt, ließ, hat gelassen) - to let somebody finish (speaking)
aus/rutschen - to slip
Aussage, die (-n) - testimony
aus/sagen - to testify
außer Atem - out of breath
Ausstellung, die (-n) - exhibition
Autobahnraststätte, die (-n) - highway rest area

B

beachten - to pay attention
beauftragen - here: to instruct
befestigen - to attach
Beifahrersitz, der (-e) - passenger seat
bekannt vorkommen (kommt vor, kam vor, ist vorgekommen) - to look familiar
bekleckern - to stain
bereits - already
Bericht, der (-e) - report
berühren - to touch
beschuldigen - to accuse
besitzen (besitzt, besaß, hat besessen) - to own
besorgt - worried
bestechen (besticht, bestach, hat bestochen) - to bribe
Bestimmungsort, der (-e) - destination
betrachten - to study
betreten (betritt, betrat, hat betreten) - to enter
Betrug, der - here: cheating
Beweis, der (-e) - proof
beweisen (beweist, bewies, hat bewiesen) - to prove
bewundern - to admire
Beziehung, die (-en) - relationship
Erbe, der (-n) - heir

Biest, das (-er) - beast
bitten (bittet, bat, hat gebeten) - to ask
blass - pale
Blick stand/halten, dem (hält stand, hielt stand, hat standgehalten) - to stare without blinking
blinken - to signal
Blumenstrauß, der (Blumensträuße) - bunch of flowers
blutend - bleeding
brav - well-behaved
bremsen - to brake
brüllen - to yell
Brunnen, der (-) - well
bunte Vogel, der - colorful personality

C

Colakiste, die (-n) - crate of coke

D

Daran besteht kein Zweifel. - There is no doubt about it.
Das liegt nicht in unseren Händen. - It's not in our hands.
Datei, die (-en) - file
Däumchen drehen - to twiddle one's thumbs
Decke, die (-n) - ceiling
Die Fragen können Sie sich sparen. - Don't bother asking that.
Dieb, der (-e) - thief
drohen - to threaten
Druck, der - pressure
Du bist dran! - It's your turn
Duft, der (Düfte) - here: aroma
durch/steht (steht durch, stand durch, hat durchgestanden) - to get through

E

ehemalig - former
Eifersucht, die - jealousy
eifersüchtig - jealous
Einblick, der (-e) - insight
Eindruck, der (Eindrücke) - impression
eine Schraube locker haben - to have a screw loose
einen Schritt voraus sein - to be one step ahead
ein/fallen (fällt ein, fiel ein, ist eingefallen) - to come to mind
ein/holen - to catch up
ein/schenken - to pour
ein/schlagen (schlägt ein, schlug ein, hat eingeschlagen) - here: to shake hands
Eisdiele, die (-n) - ice-cream parlor
eisig - iccold
endgültig - once and for all
Ente, die (-n) - duck
entfernen - to remove
entführen - to kidnap
Entschlossenheit, die - determination
enttäuscht - disappointed

Ereignis, das (-se) - event
erfahren (erfährt, erfuhr, hat erfahren) - to learn
erhöhen - to raise
erleben - here: to go through
erscheinen (erscheint, erschien, ist erschienen) - to appear
erschrocken - frightened
erstarrt - frozen
erwarten - to expect
erwischen - to catch
es eilig haben - to be in a hurry
es sich anders überlegen - to change one's mind
etwas auf der Spur sein - to be on the track of something
etwas wieder/gut/machen - to make up for something

F

Fahne, die (-n) - here: smell of alcohol
Fall, der (Fälle) - case
Falte, die (-n) - wrinkle
Fassade, die (-n) - facade
Faust, die (Fäuste) - fist
Fäuste ballen, die - to clench one's fists
Faustschlag, der (Faustschläge) - punch
fehlte jede Spur - there was no trace
feilen - to polish
Feldweg, der (-e) - dirt pathway
fette Strafe, die (-n) - severe punishment
feuern - to fire
Fingernagel, der (Fingernägel) - fingernail
Fleck, der (-en) - stain
fluchen - to curse
flüstern - to whisper
Fotos schießen (schießt, schoss, hat geschossen) - to take pictures
frei/geben (gibt frei, gab frei, hat freigegeben) - to release
frostig - cold
fünfte Rad am Wagen, das - the third wheel
fürchten - to be afraid
Fußtritt, der (-e) - kick

G

Gabel, die (-n) - hook (telephone)
gähnen - to yawn
Galerist, der (-en) - gallery owner
Gang, der (Gänge) - corridor
Gänsehaut, die - goosebumps
gebeugt - bent
Gedächtnis, das - memory
Geduld, die - patience
Gefängnis, das (-se) - prison
gefolgt von - followed by
geheim halten (hält, hielt, hat gehalten) - to keep secret
Geheimfach, das (Geheimfächer) - secret compartment
gelangen zu - to get to
Gemälde, das (-) - painting

gemeinsame Sache machen - to make common cause
 genervt - irritated
 Genie, das (s) - genius
 geraten (gerät, geriet, ist geraten) - to get into
 geräumig - spacious
 Geräusch, das (-e) - noise
 Gericht, das (-e) - court
 geschickt - clever
 geschminkt - made-up
 Gesellschaft, die - company
 Gesichtsmerkmal, das (-e) - facial feature
 gespannt - curious
 gestrig - yesterday's
 glänzend - shiny
 gläserne Gebäude, das (-) - the glass building
 Glasscheibe, die (-n) - glass pane
 glatt - slippery
 Glatze, die (-n) - bald head
 greifen nach (greift, griff, hat gegriffen) - to reach for
 Griff, der (-e) - handle
 grinsen - to grin
 Grinsen, das - grin
 Großraumbüro, das (-s) - open-plan office
 gutgläubig - naive

H

Haarsträhne, die (-n) - strand of hair
 hallen - to echo
 halten für (hält, hielt, hat gehalten) - to take for
 Halteverbot, das (-e) - no stopping zone
 Handgelenk, das (-e) - wrist
 hartnäckig - persistent
 hauen - to slam
 heiser - hoarse
 Heizung, die (-en) - heater
 Held, der (-en) - hero
 heraus/finden (findet heraus, fand heraus, hat herausgefunden) - to find out
 heraus/fischen - to pull out
 herausfordernd - challenging(ly)
 herein/stürzen - to dash (into a room)
 herum/kauen - to chew on
 herunter/fahren (fährt herunter, fuhr herunter, hat heruntergefahren) - to shut down
 Heulsuse, die (-n) - crybaby
 Hexe, die (-n) - witch
 Hintergrund, der (Hintergründe) - background
 hinunter/beugen - to bend down
 hinzu/fügen - to add
 hoch pokern - to take a big risk
 Hochzeitsgesellschaft, die (-en) - wedding party
 Hocker, der (-) - stool
 Hohlraum, der (Hohlräume) - empty space
 Hörer, der (-) - receiver
 Hülle, die (-n) - case
 humpeln - to limp
 Hundegebell, das - barking of dogs
 hupen - to honk
 Hypothek, die (-en) - mortgage

I

Ich kann nichts dafür. - I can't help it.
 im Geld schwimmen (schwimmt, schwamm, ist geschwommen) - to be filthy rich
 im selben Boot sitzen (sitzt, saß, hat gegessen) - to be in the same boat
 im Unrecht sein (ist, war, ist gewesen) - to be in the wrong
 in eine Sackgasse geraten (gerät, geriet, ist geraten) - to reach an impasse
 in Erfüllung gehen (gehen, ging, ist gegangen) - to come true
 in Gedanken versunken (versinkt, versank, ist versunken) - lost in thought
 Informationen aus erster Hand - first-hand information
 Informationstafel, die (-n) - information board
 Inschrift, die (-en) - inscription
 Ironie, die - irony
 ironisch - ironic
 ist die Hölle los - here: to be packed

J

Ja, klar! - Yeah, right!
 jemandem auf der Tasche liegen (liegt, lag, hat gelegen) - to live off somebody's money
 jemandem aus dem Weg gehen (geht, ging, ist gegangen) - to avoid somebody
 jemandem das Wasser reichen können - to be able to top somebody
 jemandem die Hand reichen - to extend one's hand to somebody
 jemandem über den Weg laufen (läuft, lief, ist gelaufen) - to cross somebody's path
 jemandem zu/zwinkern - to wink at somebody
 jemanden für dumm verkaufen - to take somebody for a fool
 jemanden im Stich lassen (lässt, ließ, hat gelassen) - to let somebody down
 jemanden mustern - to look somebody over
 jemanden nicht zu Wort kommen lassen (lässt, ließ, hat gelassen) - to not let somebody get a word in
 Jetzt reicht's! - That's enough!

K

Kampfsport, der (Kampfsportarten) - martial arts
 Käseblatt, das (Käseblätter) - cheesy newspaper
 Katz und Maus spielen - to play a cat-and-mouse game
 kaum merklich - hardly noticeable
 Kegel, der (-) - here: pin
 Keine Widerrede! - Don't object!
 kippen - to tip over
 Kläger, der (-) - plaintiff
 Klamotten, die (Pl.) - clothes
 klauen - to steal
 kleben - to stick
 klingen, als ob - to sound as if
 klopfen - here: to beat

Kloß, der (Klöße) - lump
knallen - here: to bang
knapp - tight
knarren - to creak
knurren - to growl
Konto sperren lassen, das (lässt, ließ, hat gelassen) - to block the account
krachen - to crash
Krähe, die (-n) - crow
kramen - to rummage around
Krankheitsvertretung, die (-en) - sick leave replacement
kratzen - to scratch
Kratzer, der (-) - scratch
kreisen - to circle
kritzeln - to scribble
Krümel, der (-) - crumb
kündigen - to resign
kürzen - to shorten

L

laut - here: according to
lautlos - silent
Lautsprecher, der (-) - loudspeaker
Leb wohl! - Good bye!
lehnen - to lean
Leidenschaft, die (-en) - passion
leuchtend - bright
Litfasssäule, die (-n) - advertising pillar
lockig - curly
löffeln - to spoon up
löschen - to delete
los/lassen (lässt los, ließ los, hat losgelassen) - to let go
los/werden (wird los, wurde los, ist losgeworden) - to get rid of
Luft holen - to take a breath
Lüge, die (-n) - lie

M

Mag der Bessere gewinnen! - May the best one win!
Mangoschorle, die (-n) - mango juice mixed with sparkling water
Mappe, die (-n) - folder
Meinst du das ernst? - Are you being serious?
Metallzaun, der (Metallzäune) - metal fence
mies - here: disgusting
misstrauen - to mistrust
misstrauisch - suspicious(ly)
Mist! - Darn!
mit Absicht - on purpose
mit dem Schwanz wedeln - to wag the tail
mit den Augen rollen - to roll one's eyes
mit den Schultern zucken - to shrug one's shoulders
mit Kusshand - gladly
Mitleid haben mit jemandem (haben, hatte, hat gehabt) - to feel sorry for somebody
mitleidig - compassionate(ly)
Modeschmuck, der - costume jewelry
Motorhaube, die (-n) - hood

Mülltonne, die (-n) - garbage can
murmeln - to mutter
Muttermal, das (-e) - mole

N

nachdenklich - thoughtful
nach/machen - to imitate
Nase voll haben von, die - to be sick of
Nasenspitze, die (-n) - tip of one's nose
Neugierde, die - curiosity
nicht mehr alle Tassen im Schrank haben - to be not right in the head
nicht mehr ganz sauber sein - to be bonkers
nicht von schlechten Eltern sein - to not be bad
nicken - to nod
niesen - to sneeze
nüchtern - sober
Nur über meine Leiche! - Over my dead body!

O

offenbar - obviously
Ölpfütze, die (-n) - puddle of oil

P

packen - here: to grab
Pappbecher, der (-) - paper cup
Parklücke, die (-n) - parking space
Parkverbot, das (-e) - no-parking zone
pellen - to peel
Pendel, das (-) - pendulum
Pickel, der (-) - pimple
platt - wiped out (tired)
Platz schaffen (schafft, schuf, hat geschaffen) - to make room
pleite gehen (geht, ging, ist gegangen) - to go broke
Postbote, der (-n) - mailman
prozessieren - to process
pusten - to blow

R

Rache, die - revenge
ran/gehen (geht ran, ging ran, ist rangegangen) - to answer (the phone)
rasen - to race
räumen - to clear
Raus mit der Sprache! - Spit it out!
Recherche, die (-n) - research
recherchieren - to investigate
rechnen mit - here: to expect
Regenbogen, der (-) - rainbow
reiben (reibt, rieb, hat gerieben) - to rub
Renovierungsarbeiten, die (Pl.) - renovation work
Revier, das (-e) - police station
riechen (riecht, roch, hat gerochen) - to smell
Riegel, der (-) - bar
Rippe, die (-n) - rib
Rollo, das (-s) - shutter

Rotkäppchen - Little Red Riding Hood
rücken - to move
rühren - to stir
ruinieren - to ruin
rülpsen - to burp

S

Säule, die (-n) - pillar
Schatulle, die (-n) - casket
Schaufenster, das (-) - shop window
Scherbe, die (-n) - shard
schief singen (singt, sang, hat gesungen) - to sing out of tune
schief/legen - to tilt
Schienbein, das (-e) - shin
Schild, das (-er) - sign
schimpfen - to scold
Schlafmütze, die (-n) - sleepyhead
schlechte Gewissen, das - bad conscience
schlucken - to swallow
Schlüsselloch, das (Schlüssellöcher) - keyhole
schnarchen - to snore
Schoß, der - lap
Schublade, die (-n) - drawer
Schürze, die (-n) - apron
schützen - to protect
schwanger - pregnant
schwanken - to stagger
schweigen (schweigt, schwieg, hat geschwiegen) - to be silent
Schweiß, der - sweat
schwitzen - to sweat
schwören - to swear
sein wahres Gesicht zeigen - to show one's true colors
selbstverständlich - of course
seltsam - strange
senil - senile
senken - to lower
seufzen - to sigh
sich ab/schnallen - to unfasten
sich an/schnallen - to buckle up
sich auf die Zehenspitzen stellen - to stand on tiptoe
sich auf/regen - to get upset
sich aus dem Staub machen - here: to slide away
sich befinden (befindet sich, befand sich, hat sich befunden) - here: to be
sich begegnen - to meet
sich beruhigen - to calm down
sich bohren - to pierce into
sich bücken - to bend down
sich etwas gönnen - to treat oneself to something
sich etwas leisten können - to be able to afford something
sich etwas schnappen - to grab something
sich fest/halten (hält fest, hielt fest, hat festgehalten) - to hold on
sich in Acht nehmen (nimmt, nahm, hat genommen) - to be careful
sich jemandem zu/wenden (wendet zu, wandte zu, hat zugewandt) - to turn towards somebody

sich knien - to kneel
sich lohnen - to pay off
sich los/reißen (reißt los, riss los, hat losgerissen) - to pull away
sich lustig machen über - to make fun of
sich melden - to get in touch
sich Mühe geben (gibt, gab, hat gegeben) - to try hard
sich richten auf - to turn towards
sich strecken - to stretch
sich stützen auf - to lean on
sich täuschen - to be wrong
sich um/drehen - to turn around
sich um/sehen (sieht, sah, hat gesehen) - to look around
sich verlaufen (verläuft, verlief, hat verlaufen) - to get lost
sich verschlucken - to choke
sich wehren - to defend oneself
sich zum Teufel scheren - to go to hell
sich zurück/lehnen - to sit back
Sicherheitsdienst, der - security
Sicht, die - view
skeptisch - skeptical
sobald - as soon as
Sommersprosse, die (-n) - freckle
sowieso - anyway
Spaghettiträger, der (-) - spaghetti strap
spannen - here: to insert
speichern - to save
spinnen (spinnt, spann, hat gesponnen) - to be crazy
Spitze, die (-n) - point
Sportskanone, die (-n) - sporting ace
spritzen - here: to inject
Spülbecken, das (-) - sink
spüren - to feel
Stammtisch, der (-e) - regulars' table
Standort, der (-e) - here: position
stapfen - to tramp
starren - to stare
Staub, der - dust
staubig - dusty
steigern - to increase
Stier, der (-e) - bull
Stirn runzeln, die - to frown
Stirn, die (-en) - forehead
stöhnen - to groan
stolpern - to trip
stören - to bother
Störung, die (-en) - here: disruption
streicheln - to pet
streichen (streicht, strich, hat gestrichen) - here: to paint
streichen - here: to place
streichen - here: to spread
Stufe, die (-n) - step
stürzen - to fall
summen - to hum

T

Tabak, der - tobacco
Telefonleitung, die (-en) - phone line
Theke, die (-n) - counter
tippen - here: to tap
tippen - here: to type
Tisch decken, den - to set the table
Tischplatte, die (-n) - tabletop
Todesanzeige, die (-n) - obituary
Ton, der (Töne) - sound
treu - faithful
trommeln - to drum
tropfen - to drip
Türbogen, der (-) - archway

U

Übelkeit, die - nausea
überfallen (überfällt, überfiel, hat überfallen) - to rob
überleben - to survive
überprüfen - to check
überreden - to persuade
übersehen (übersieht, übersah, hat übersehen) - to overlook
Überzeugen Sie sich selbst. - See for yourself.
überzeugend - convincing
üblich - usual
übrigens - by the way
um genau zu sein - to be precise
umarmen - to hug
ums Leben kommen (kommt, kam, ist gekommen) - to lose one's life
um/schließen (umschließt, umschloss, hat umgeschlossen) - to clasp
umso besser - all the better
unangenehm - unpleasant
undeutlich - here: barely
unfähig - incompetent
ungewöhnlich - unusual(ly)
unheimlich - creepy
unschuldig - innocent
unter diesen Umständen - under these circumstances
unter einer Bedingung - on one condition
unterbrechen (unterbricht, unterbrach, hat unterbrochen) - to interrupt
unzuverlässig - unreliable
uralt - ancient

V

Veganer, der (-) - vegan
Veranda, die (-en) - porch
verändern - to change
verbergen (verbirgt, verbarg, hat verborgen) - to hide
Verdammt! - Damn!
verdienen - here: to deserve
verfolgen - to chase
vergangen (vergeht, verging, ist vergangen) - past

vergehen - to pass by
verhungern - to starve
verlegen - embarrassed
verletzen - to hurt
Verlobungsring, der (-e) - engagement ring
vermeiden (vermeidet, vermied, hat vermieden) - to avoid
vermeintlich - supposed
Vermögen, das - fortune
vernünftig - reasonable
veröffentlichen - to publish
Verrat, der - betrayal
verschmiert - smudged
verschränkt - interlocked
verschränkte Arme - crossed arms
verschwenden - to waste
verspannt - tense
versperren - to block
Verständnis, das - understanding
verstummen - to fall quiet
verteilen - to distribute
vertrauen - to trust
vertraut - familiar
verursachen - to cause
verwandt - related
Verwandte, der (-n) - relative
verwaschen - washed out
verwöhnt - spoiled
Verzierung, die (-en) - ornament
Viktualienmarkt, der - famous market in Munich
Volltrottel, der (-) - moron
Volontär, der (-e) - newspaper apprentice
vorausgesetzt - provided
Vorhang, der (Vorhänge) - curtain
vor/schieben (schiebt vor, schob vor, hat vorgeschoben) - here: to slide
Vorteil, der (-e) - advantage

W

Wachleute, die (Pl.) - security guards
wählen - here: to dial
Wandfarbe, die (-n) - wall paint
Wange, die (-n) - cheek
warnen - to warn
Warnung, die (-en) - warning
Was geht hier vor? - What's going on here?
Was konnte es schaden? - What harm could it do?
Was Sie nicht sagen! - No kidding!
Waschlappen, der (-) - here: wimp
weg/wischen - to wipe away
weit aufgerissene Augen - eyes opened wide
Welp, der (-n) - puppy
Wer zum Geier ...? - Who the heck ...?
Wertsachen, die (Pl.) - valuables
wetten - to bet
Wie du mir, so ich dir! - Tit for tat!
wie ein Wasserfall reden - to talk a mile a minute
Wimper, die (-n) - eyelash
Windschutzscheibe, die (-n) - windshield
wirken - to appear
wischen - to wipe
Wo du recht hast, hast du recht. - When you're right, you're right.

wöchentlich - weekly
wortlos - without a word
Wut, die - rage

Z

zäh - here: tough
Zähne zusammen/beißen, die (beißt zusammen, biss zusammen, hat zusammengebissen) - to clench one's teeth
Zärtlichkeit, die (-en) - tenderness
Zaubereiministerium, das (Zaubereiministerien) - Ministry of Magic
Zeichen, das (-) - sign
zerbrechen (zerbricht, zerbrach, hat zerbrochen) - to break
zerbrechlich - fragile
zerstören - to destroy
Zettel, der (-n) - note
Zeuge, der (-n) - witness
ziellos - aimless(ly)
zitieren - to cite
zittern - to tremble
zögern - to hesitate
Zorn, der - anger
zu bunt werden (wird, wurde, ist geworden) - to be too stupid
zu/binden (bindet, band, hat gebunden) - to tie
Zufall, der (Zufälle) - coincidence
zufällig - by any chance
Zugang, der (Zugänge) - access
zu/geben (gibt zu, gab zu, hat zugegeben) - to admit
zum Punkt kommen (kommt, kam, ist gekommen) - to get to the point
zumindest - at least
Zündschloss, das (Zündschlösser) - ignition
zu/prosten - to raise one's glass
zurück/ziehen (zieht, zog, hat gezogen) - to retract
zusammen/falten - to fold
zusammen/gerollt - rolled-up
zusammen/stoßen (stößt, stieß, sind gestoßen) - to collide
zusammen/zucken - to jerk
zu/schlagen (schlägt zu, schlug zu, hat zugeschlagen) - to slam shut
zu/winken - to wave at
zweifeln - to doubt
zwicken - to pinch
zwitschern - to chirp

* Unregelmäßige Verben sind im Präsens, Präteritum und Perfekt dekliniert, trennbare Verben haben einen Schrägstrich (/). Pluralformen sind nur angegeben, wenn sie in der allgemeinen Sprache benutzt werden.